

(1) communicate immediately the information that becomes known to the bailiff to the person exposed to the danger or that person's representative, or to the persons who can come to that person's aid;

(2) enter the particulars regarding the communication of the information protected by professional secrecy in a record created for that purpose, in particular:

(a) the date, time and mode of communication of the information;

(b) the reasons supporting the decision to communicate the information, including the identity of the person who caused the bailiff to communicate the information; and

(c) the nature of the communication, including the identity of the person or persons to whom the information was communicated; and

(3) send the syndic, as soon as possible, a notice regarding the communication that includes the particulars identified in paragraph 2.”

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5894

Gouvernement du Québec

O.C. 837-2003, 20 August 2003

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Conseillers en relations industrielles
— **Code of ethics of the members of the Ordre**
— **Amendments**

Regulation to amend the Code of ethics of the members of the Ordre des conseillers en relations industrielles du Québec

WHEREAS, under the first paragraph of section 87 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Bureau of a professional order must make, by regulation, a code of

ethics governing the general and special duties of the professional towards the public, the professional's clients and the profession, particularly the duty to discharge professional obligations with integrity;

WHEREAS, under the second paragraph of that section of the Professional Code, the code of ethics must include provisions stating the terms and conditions according to which a professional may communicate the information pursuant to the third paragraph of section 60.4;

WHEREAS the Bureau of the Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles agréés du Québec made the Regulation to amend the Code of ethics of the members of the Ordre des conseillers en relations industrielles du Québec;

WHEREAS, pursuant to section 95.3 of the Professional Code, the Secretary of the Order sent a draft of the Regulation to every member of the Order at least 30 days before it was made by the Bureau;

WHEREAS, in accordance with the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 5 February 2003 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office des professions du Québec has made its recommendations;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation to amend the Code of ethics of the members of the Ordre des conseillers en relations industrielles du Québec, attached to this Order in Council, be approved.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Code of ethics of the members of the Ordre des conseillers en relations industrielles du Québec*

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 87)

1. The title of the Code of ethics of the members of the Ordre des conseillers en relations industrielles du Québec is replaced by the following :

“Code of ethics of the members of the Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles agréés du Québec”.

2. The following division is inserted after Division IX :

“DIVISION IX.1 COMMUNICATION OF INFORMATION PROTECTED BY PROFESSIONAL SECRECY TO PROTECT INDIVIDUALS

51.1. A member who communicates information protected by professional secrecy in order to protect persons, pursuant to the third paragraph of section 60.4 of the Professional Code, shall :

(1) warn without delay the person exposed to the danger, that person’s representative or the persons who can come to that person’s aid ; and

(2) enter the following particulars in the client’s record :

(a) the reasons supporting the decision to communicate the information, including the identity and contact information of the person who caused the member to communicate the information ; and

(b) the nature of the communication, including the identity and contact information of the person to whom the information was communicated, specifying, as the case may be, that it was to the person exposed to the danger, to that person’s representative or to the persons who can come to that person’s aid.”.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5895

* The Code of ethics of the members of the Ordre des conseillers en relations industrielles du Québec, approved by Order in Council 381-98 dated 25 March 1998 (1998, *G.O.* 2, 1478), has not been amended since its approval.

Gouvernement du Québec

O.C. 838-2003, 20 August 2003

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Denturologistes — Code of ethics — Amendments

Regulation to amend the Code of ethics of the Ordre des denturologistes du Québec

WHEREAS, under the first paragraph of section 87 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Bureau of a professional order must make, by regulation, a code of ethics governing the general and special duties of the professional towards the public, the professional’s clients and the profession, particularly the duty to discharge professional obligations with integrity ;

WHEREAS, under the first paragraph of that section of the Professional Code, the code of ethics must include provisions determining which acts are derogatory to the dignity of the profession ;

WHEREAS, under the first paragraph of that section of the Professional Code, the code of ethics must include provisions setting out the conditions and procedure applicable to the exercise of the rights of access and correction provided for in sections 60.5 and 60.6, and provisions concerning a professional’s obligation to release documents to the client ;

WHEREAS, under the second paragraph of that section of the Professional Code, the code of ethics must include provisions stating the terms and conditions according to which a professional may, pursuant to the third paragraph of section 60.4, communicate the information referred to therein ;

WHEREAS the Bureau of the Ordre des denturologistes du Québec made the Regulation to amend the Code of ethics of the Ordre des denturologistes du Québec ;

WHEREAS, pursuant to section 95.3 of the Professional Code, the Secretary of the Order sent a draft of the Regulation to every member of the Order at least 30 days before it was made by the Bureau ;

WHEREAS, in accordance with the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 5 March 2003 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication ;